

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 248

Volume 42

21 September 1999

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 2004/1999 of 20 September 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables ... 1

★ **Commission Regulation (EC) No 2005/1999 of 20 September 1999 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the third invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1587/1999** 3

★ **Commission Regulation (EC) No 2006/1999 of 20 September 1999 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1898/1999** 5

★ **Commission Regulation (EC) No 2007/1999 of 20 September 1999 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1899/1999** 8

★ **Commission Regulation (EC) No 2008/1999 of 20 September 1999 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies** 10

★ **Commission Regulation (EC) No 2009/1999 of 20 September 1999 on periodical sales by tender of beef held by certain intervention agencies for export and repealing Regulation (EC) No 1587/1999** 15

Commission Regulation (EC) No 2010/1999 of 20 September 1999 opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of common wheat to certain ACP States 19

Commission Regulation (EC) No 2011/1999 of 20 September 1999 amending Regulation (EC) No 1707/1999 opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of common wheat to all third countries 23

Commission Regulation (EC) No 2012/1999 of 20 September 1999 fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip	25
Commission Regulation (EC) No 2013/1999 of 20 September 1999 determining the world market price for unginned cotton and the rate for the aid	27
Commission Regulation (EC) No 2014/1999 of 20 September 1999 amending Regulation (EC) No 1981/1999 fixing the import duties in the rice sector	29

II Acts whose publication is not obligatory

Conference of the Representatives of the Governments of the Member States

1999/627/EC, ECSC, Euratom:

- ★ **Decision of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 15 September 1999 appointing the President and the Members of the Commission of the European Communities** 30

1999/628/EC, ECSC, Euratom:

- ★ **Decision of the Representatives of the Governments of the Member States of 15 September 1999 appointing a judge to the Court of Justice of the European Communities** 32

Council

1999/629/EC, ECSC, Euratom:

- ★ **Council Decision of 13 September 1999 appointing the Secretary-General, High Representative for the Common Foreign and Security Policy, of the Council of the European Union** 33

1999/630/EC, ECSC, Euratom:

- ★ **Council Decision of 13 September 1999 appointing the Deputy Secretary-General of the Council of the European Union** 34

Information of the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Kazakhstan, of the other part 35

Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kyrgyz Republic, of the other part 35

Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part	35
Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Uzbekistan, of the other part	36
Information relating to the entry into force of the Protocol adjusting trade aspects of the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Estonia of the other part, to take account of the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union and the outcome of the Uruguay Round negotiations on agriculture, including improvements to the existing preferential arrangements	36
Information on the entry into force of the Agreement between the European Community and Hong Kong, China, on cooperation and mutual administrative assistance in customs matters	36
Commission	
1999/631/EC:	
★ Commission Decision of 10 September 1999 concerning a draft law of the Italian Republic on additional provisions for the labelling of beverages in ring-pull cans ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 2897)	37

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2004/1999
of 20 September 1999
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

- (1) Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

- (2) Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	77,1
	060	49,8
	999	63,4
0707 00 05	052	85,5
	628	125,1
	999	105,3
0709 90 70	052	68,2
	999	68,2
0805 30 10	388	67,0
	524	65,6
	528	67,1
0806 10 10	999	66,6
	052	104,8
	064	71,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	228,7
	999	135,1
	388	61,4
	400	47,6
	512	87,0
	528	43,9
	800	180,8
	804	70,6
	999	81,9
	052	80,6
0808 20 50	064	64,6
	388	46,9
	720	88,4
	999	70,1
	052	106,7
0809 30 10, 0809 30 90	999	106,7
	052	46,7
0809 40 05	064	53,5
	066	79,3
	400	118,5
	624	171,2
	999	93,8

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2645/98 (OJ L 335, 10.12.1998, p. 22). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2005/1999
of 20 September 1999
fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the third invitation to tender
referred to in Regulation (EC) No 1587/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

- (1) Whereas tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 1587/1999 ⁽³⁾;
- (2) Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

- (3) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 1587/1999 for which the time limit for the submission of tenders was 13 September 1999 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 188, 21.7.1999, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindestpriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	Vorder- und Hinterviertel, „compensés“	434
	Vorderviertel	401
	Hinterviertel	451
FRANCE	Quartiers compensés	433
	Quartiers avant	401
	Quartiers arrière	451

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteen V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2006/1999
of 20 September 1999
fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to
in Regulation (EC) No 1898/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

- (1) Whereas tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 1898/1999 ⁽³⁾;
- (2) Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

- (3) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 1898/1999 for which the time limit for the submission of tenders was 10 September 1999 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 233, 3.9.1999, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	euroina tonnia kohden ilmaistuna Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DANMARK	— Forfjerdinger	782
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 431
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 595
	— Cuartos delanteros	746
FRANCE	— Quartiers arrière	1 406
NEDERLAND	— Achtervoeten	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1 485
	— Intervention thick flank (INT 12)	2 820
	— Intervention silverside (INT 14)	3 960
	— Intervention shin (INT 21)	1 452
	— Intervention flank (INT 18)	876
	— Intervention forerib (INT 19)	2 867
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 186
	— Intervention brisket (INT 23)	843
	— Intervention forequarter (INT 24)	1 301
IRELAND	— Intervention thick flank (INT 12)	—
	— Intervention flank (INT 18)	911
	— Intervention brisket (INT 23)	1 051
	— Intervention forequarter (INT 24)	1 400
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 568

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 2007/1999
of 20 September 1999
fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to
in Regulation (EC) No 1899/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

- (1) Whereas tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 1899/1999 ⁽³⁾;
- (2) Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

- (3) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 1899/1999 for which the time limit for the submission of tenders was 10 September 1999 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 233, 3.9.1999, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindestepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	euroina tonnia kohden ilmaistuna Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef —
Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött
med ben**

FRANCE	— Quartiers avant	—
	— Quartiers arrière	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef —
Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha —
Benfritt kött**

IRELAND	— flank (code INT 18)	721
	— brisket (code INT 23)	730

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽²⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽³⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽⁴⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽⁵⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽⁶⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽⁷⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽⁸⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽⁹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁰⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2008/1999
of 20 September 1999
on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

- (1) Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender;
- (2) Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁴⁾, subject to certain special exceptions which are necessary;
- (3) Whereas, with a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79;
- (4) Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administration difficulties which application of this point creates in the Member States concerned;
- (5) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of:
 - approximately 25 tonnes of bone-in hindquarters held by the Belgian intervention agency,
 - approximately 600 tonnes of bone-in hindquarters held by the German intervention agency,
 - approximately 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency,
 - approximately 600 tonnes of bone-in hindquarters held by the French intervention agency,

- approximately 370 tonnes of bone-in hindquarters held by the Italian intervention agency,
- approximately 305 tonnes of bone-in hindquarters held by the Dutch intervention agency,
- approximately 4 600 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency,
- approximately 1 950 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitations to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

- (a) the quantities of beef offered for sale; and
- (b) the deadline and place for submitting tenders.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 27 September 1999 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be EUR 120/t.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

BELGIQUE/BELGIË	— Quartiers arrière/Achtervoeten	25
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	600
ITALIA	— Quarti posteriori	370
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000
FRANCE	— Quartiers arrière	600
NEDERLAND	— Achtervoeten	305

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention striplaine (INT 17)	135
	— Intervention topside (INT 13)	320
	— Intervention rump (INT 16)	120
	— Intervention fillet (INT 15)	100
	— Intervention shank (INT 11)	150
	— Intervention thick flank (INT 12)	125
	— Intervention silverside (INT 14)	80
	— Intervention shin (INT 21)	45
	— Intervention flank (INT 18)	1 000
	— Intervention forerib (INT 19)	100
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 000
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000
	— Intervention forequarter (INT 24)	500
	— Intervention fillet (INT 15)	33
	— Intervention flank (INT 18)	1 000
IRELAND	— Intervention brisket (INT 23)	460
	— Intervention shoulder (INT 22)	200
	— Intervention striplaine (INT 17)	65
	— Intervention shin (INT 21)	32
	— Intervention shank (INT 11)	60
	— Intervention rump (INT 16)	97

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 15 64-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone: (32-2) 287 24 11; télex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur: (32-2) 230 2533/280 03 07

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353-53) 634 00
Fax (353-53) 428 12

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31-475) 35 54 44; fax: (31-475) 31 89 39

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel.: 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

COMMISSION REGULATION (EC) No 2009/1999
of 20 September 1999
on periodical sales by tender of beef held by certain intervention agencies for export and repealing
Regulation (EC) No 1587/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

- (1) Whereas the application of intervention measures in respect of beef has resulted in a build-up of stocks in several Member States; whereas outlets for those products exist in certain third countries; whereas, in order to prevent storage being prolonged excessively, part of those stocks should be put up for sale by periodical tender for export to those countries; whereas, in order to ensure that the products sold are of a uniform quality, the meat put up for sale should have been bought in pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 805/68;
- (2) Whereas the sale should be conducted in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2173/79 of 4 October 1979 on detailed rules of application for the disposal of beef bought in by intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁴⁾, and in particular Titles II and III thereof, and Commission Regulation (EEC) No 3002/92 of 16 October 1992 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 770/96 ⁽⁶⁾, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;
- (3) Whereas, in order to ensure that the sales by tender are conducted properly and uniformly, measures in addition to those provided for in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 should be adopted;
- (4) Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79 in view of the administrative difficulties which the application of that point is creating in the Member States concerned; whereas, with a view to better stock management, the Member States should be able to stipulate only certain

cold stores or parts thereof for deliveries of the meat sold;

- (5) Whereas, for practical reasons, export refunds will not be granted on beef sold under this Regulation; whereas, however, successful tenderers will be required to apply for export licences for the quantity awarded, in accordance with Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2648/98 ⁽⁸⁾;
- (6) Whereas, in order to ensure that the beef sold is exported to the eligible third countries, provision should be made for a security to be lodged before the goods are taken over and the primary requirements should be determined;
- (7) Whereas products from intervention stocks may in certain cases have undergone several handling operations; whereas, to help ensure satisfactory presentation and marketing, the repackaging of the products should be authorised in certain circumstances;
- (8) Whereas Commission Regulation (EC) No 1587/1999 ⁽⁹⁾, should be repealed;
- (9) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following approximate quantities of intervention products bought in pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 805/68 shall be put up for sale:

- 10 000 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency, to be sold as 'compensated' quarters,
- 6 000 tonnes of bone-in hindquarters held by the German intervention agency,
- 6 000 tonnes of bone-in forequarters held by the German intervention agency,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency, to be sold as 'compensated' quarters,

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ L 301, 17.10.1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 27.4.1996, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 143, 27.6.1995, p. 35.

⁽⁸⁾ OJ L 335, 10.12.1998, p. 39.

⁽⁹⁾ OJ L 188, 21.7.1999, p. 20.

- 2 000 tonnes of bone-in hindquarters held by the French intervention agency,
- 2 000 tonnes of bone-in forequarters held by the French intervention agency,

'Compensated' quarters shall comprise an equal number of forequarters and hindquarters.

2. The beef shall be exported to the zone 08 destinations listed in Annex II to Commission Regulation (EC) No 565/1999 ⁽¹⁾

3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Titles II and III thereof, and Regulation (EEC) No 3002/92.

Article 2

1. Tenders shall be submitted for the following dates:

- (a) 27 September 1999;
- (b) 11 October 1999;
- (c) 25 October 1999;
- (d) 8 November 1999;

until the quantities put up for sale are used up.

2. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up notices of invitation to tender for each sale, setting out in particular:

- the quantities of beef put up for sale, and
- the deadline and place for the submission of tenders.

3. Particulars of the quantities and the places where the products are stored may be obtained by the parties concerned at the addresses set out in the Annex. The intervention agencies shall, in addition, display the notices referred to in paragraph 2 at their head offices and may also publish them in other ways.

4. The intervention agencies concerned shall sell first meat which has been in storage for the longest time. However, with a view to better stock management and after notifying the Commission, the Member States may designate only certain cold stores or parts thereof for deliveries of meat sold under this Regulation.

5. Only tenders reaching the intervention agencies concerned by 12 noon on the relevant closing date for each sale by tender shall be considered.

6. Tenders for compensated quarters shall cover an equal number of forequarters and hindquarters and shall quote a single price per tonne for the whole quantity of bone-in beef for which they are submitted.

7. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders must be submitted to the intervention agency concerned in sealed envelopes bearing a reference to this Regulation and the relevant date. The sealed envelopes must not be

opened by the intervention agency before the deadline for submission as referred to in paragraph 5 has expired.

8. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not specify the store or stores where the products are held.

9. Notwithstanding Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the security shall be EUR 12/100 kg.

The submission of an application for an export licence as referred to in Article 4(2) shall constitute a primary requirement in addition to the requirements laid down in Article 15(3) of Regulation (EEC) No 2173/79.

Article 3

1. Not later than the day following the closing date for the submission of tenders, the Member States shall send the Commission details of tenders received.

2. Following scrutiny of the tenders, a minimum selling price shall be set or no award shall be made.

Article 4

1. The intervention agency shall send each tenderer the information referred to in Article 11 of Regulation (EEC) No 2173/79 by fax.

2. Within five working days of the date on which the information as referred to in paragraph 1 is forwarded, the successful tenderers shall apply for one or more export licences as referred to in the first indent of Article 8(2) of Regulation (EC) No 1445/95 in respect of the quantity awarded. Applications shall be accompanied by the fax as referred to in paragraph 1 and shall contain in box 7 the name of one of the zone 08 countries referred to in Article 1(2). In addition, one of the following shall be entered in box 20 of applications:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2009/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 2009/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2009/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/1999]
- Intervention products without refund (Regulation (EC) No 2009/1999)
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2009/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2009/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2009/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 2009/1999]
- Interventiotuotteita - ei vientituokea [Asetus (EY) N:o 2009/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2009/1999].

⁽¹⁾ OJ L 70, 17.3.1999, p. 3.

Article 5

1. Notwithstanding Article 18(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the delivery period shall run for two months from the date of the notification as referred to in Article 4(1) of this Regulation.

2. Notwithstanding the first indent of Article 8(2) of Regulation (EC) No 1445/95, export licences applied for in accordance with Article 4(2) of this Regulation shall be valid for 60 days.

Article 6

1. A security shall be lodged by the buyer before the goods are taken over to ensure they are exported to the third countries referred to in Article 1(2). Import into one of those countries shall constitute a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽¹⁾.

2. The security provided for in paragraph 1 shall be equal to the difference between the price tendered per tonne and

- EUR 2 000 for 'compensated' quarters,
- EUR 2 000 for hindquarters,
- EUR 1 300 for forequarters.

Article 7

The competent authorities may permit intervention products with torn or soiled packaging to be put up in new packaging of the same type, under their supervision and before being presented for dispatch at the customs office of departure.

Article 8

No export refund shall be granted on meat sold under this Regulation.

Removal orders as referred to in Article 3(1)(b) of Regulation (EEC) No 3002/92, export declarations and, where appropriate, T5 control copies shall contain one of the following entries:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2009/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 2009/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2009/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/1999]
- Intervention products without refund (Regulation (EC) No 2009/1999)
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2009/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2009/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2009/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 2009/1999]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 2009/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2009/1999].

Article 9

Regulation (EC) No 1587/1999 is hereby repealed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 205, 3.8.1985, p. 5.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)

Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main

Adickesallee 40

D-60322 Frankfurt am Main

Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

FRANCE

Ofival

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

COMMISSION REGULATION (EC) No 2010/1999**of 20 September 1999****opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of common wheat to certain ACP States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1253/1999 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

- (1) Whereas, with a view to supplying the markets of the ACP countries, favoured partners of the Community, significant quantities of common wheat are required for the 1999/2000 marketing year; whereas these markets are usually supplied on the basis of regular contracts to ensure stable prices for the ACP countries over a certain period; whereas it is therefore necessary to issue a specific invitation to tender to ensure that users in certain ACP States have access to common wheat under conditions appropriate to the highly competitive situation on the world market;
- (2) Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are as regards the fixing of the export refund, or export tax in Regulation (EC) No 1501/95; whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of EUR 12 per tonne when they submit their tenders;
- (3) Whereas, in order to ensure the smooth operation of the export tendering procedure it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;
- (4) Whereas provision should be made for a security lodgement scheme which ensures that the aims are met while avoiding excessive costs for the operators;
- (5) Whereas, in addition to the conditions laid down in Article 30 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No

1127/1999 ⁽⁶⁾, provision should be made for the release for consumption in the ACP State(s) laid down in this Regulation;

- (6) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export refund and/or export tax concerning common wheat, as provided for in Article 4 of Regulation (EC) No 1501/95.
2. The common wheat must be exported to an ACP State or to several States within one of the groups of ACP States listed in Annex I.
3. The invitation shall remain open until 25 May 2000. During this period weekly awards shall be made, for which the quantities and the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 1 000 tonnes for the ACP States listed in Annex I.

Article 3

The security referred to in Article 5(3a) of Regulation (EC) No 1501/95 shall be EUR 12 per tonne.

Article 4

1. Tenders shall only be admissible if:
 - the tenderer provides written proof from an official body in the ACP country of destination or a company having its overseas subsidiary in the said country, that he has concluded for the quantity in question a commercial supply contract for common wheat for export to an ACP State or to several States within one of the groups of ACP states listed in Annex I. That contract may cover only those deliveries to be made during the 1999/2000 marketing year for quantities traditionally supplied; such proof shall be lodged with the competent authorities at least two working days before the date of the partial invitation to tender against which the tender is to be submitted,
 - they are accompanied by an application for an export licence for the destination in question.

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 313, 21.11.1998, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 331, 2.12.1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 135, 29.5.1999, p. 48.

The proof provided for in the first indent shall also indicate the quality provided for in the contract, the time limit for delivery and the price terms.

The Member State shall send the Commission a copy of the said proof forthwith, for information.

2. Tenders may not exceed the quantity laid down in the commercial contract submitted. The tenderers may not submit simultaneously several bids on the basis of the same contract.

When transmitting the tenders submitted, the Member States shall inform the Commission of the above, mentioning if necessary the names of the tenderers involved.

Article 5

1. The licence obliges the operator to export to the ACP State or States for which the licence application was submitted. However, for ACP States and up to a limit of 30 % of the quantity for which the licence was issued, the operator may effect his contract at another destination on condition that it belongs to the same group of countries listed in Annex I.

2. The export licences shall be issued as soon as the successful tenderers have been selected.

3. Article 9 of Regulation (EEC) No 3719/88 notwithstanding, the rights deriving from the licence referred to in this Article shall not be transferable.

Article 6

The obligation to export and import into one of the countries of destination listed in Annex I shall be covered by a security amounting to EUR 20 per tonne, lodged upon issue of the export licence.

The amount of EUR 20 per tonne must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer supplies proof of entry for consumption into the ACP State or States referred to in Article 1(2). This proof shall be supplied in accordance with Articles 16 and 49 of Commission Regulation (EC) No 800/1999 ⁽¹⁾.

Article 7

1. Notwithstanding Article 21(1) of Regulation (EEC) No 3719/88, export licences issued under Article 8(1) of Regulation (EC) No 1501/95 shall, for the purpose of determining

their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitations to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the sixth month following that of issue.

Article 8

1. The Commission shall decide, pursuant to the procedures laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95, or
- to fix a minimum export tax, taking into account in particular the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, the contract shall be awarded to the tenderer or tenderers whose bids are equal to or lower than the maximum refund, as well as to the tenderer or tenderers whose bid relates to an export tax.

3. Where a minimum export tax is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of tax equal to or more than such minimum export tax.

Article 9

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary Member States, at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in Annex II, to the telex or fax numbers in Annex III.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 10

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 102, 17.4.1999, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Groups of ACP States signatories to the Lomé Convention

Group I	Group II	Group III
Mauritania Mali Niger Senegal Gambia Guinea-Bissau Guinea Cape Verde Sierra Leone Liberia Côte-d'Ivoire Ghana Togo	Chad Central African Republic Benin Cameroon Equatorial Guinea São Tomé and Príncipe Gabon Congo Democratic Republic of Congo Rwanda Burundi Burkina Faso	Seychelles Comoros Madagascar Mauritius Angola Zambia Malawi Mozambique Namibia Botswana Zimbabwe Lesotho Swaziland Djibouti Ethiopia Eritrea

ANNEX II

Weekly tender for the refund or the tax for the export of common wheat to certain ACP States

(Regulation (EC) No 2010/1999)

Closing date for the submission of tenders (date/time)

1	2	3	
Number of tenderer	Quantity in tonnes	A	B
		Amount of export tax in EUR per tonne	Amount of export refund in EUR per tonne
1			
2			
3			
etc.			

ANNEX III

The only numbers to use to call Brussels [DG VI/C/1] are:

- Fax: — 295 25 15,
 — 296 49 56.
- Telex: — 22037 AGREC B,
 — 22070 AGREC B (Greek characters).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2011/1999
of 20 September 1999
amending Regulation (EC) No 1707/1999 opening an invitation to tender for the refund or the tax
for the export of common wheat to all third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1253/1999 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

(1) Whereas Commission Regulation (EC) No 2010/1999 ⁽⁵⁾, opens an invitation to tender relating to the export of common wheat to certain ACP States; whereas the destinations laid down in Commission Regulation (EC) No 1707/1999 ⁽⁶⁾ should therefore be amended;

(2) Whereas Commission Regulation (EC) No 800/1999 of 15 April 1999 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products ⁽⁷⁾ requires that, where refunds vary according to destination, payment of the refund be made conditional *inter alia* on presentation of proof that the product has been imported in its unaltered state into the third country or into one of the third countries for which the refund applies; whereas that proof is required under the invitation to tender opened by Regulation (EC) No 2010/1999 for exports of common wheat to certain ACP States; whereas exports to other third countries under the invitation to tender opened by Regulation (EC) No 1707/1999 are carried out under less favourable conditions; whereas the risk of fraud is therefore small; whereas, in order to avoid obstructing these exports to other third countries, proof of arrival should not be required; whereas certificates drawn up by the competent authorities of the Member States stating that

the products have left the territory of the Community on board a vessel suitable for sea transport may be considered to provide a sufficient guarantee;

(3) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1707/1999 is amended as follows:

1. the title is replaced by the following:

'opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of common wheat to all third countries except certain ACP States';

2. Article 1(2) is replaced by the following:

'2. The invitation to tender shall cover common wheat for export to all third countries except ACP States listed in Annex III.';

3. the following Article 4a is added after Article 4:

'Article 4a

Notwithstanding Article 16 of Commission Regulation (EC) No 800/1999 ^(*), proof of completion of customs formalities for release for consumption shall not be required for payment of refunds fixed in a contract awarded under this tender, in so far as the operator provides proof that a quantity of at least 1 500 tonnes of cereal product have left the customs territory of the Community on board a vessel suitable for sea transport.

^(*) OJ L 102, 17.4.1999, p. 11.';

4. the title of Annex I is replaced by the following:

'Weekly tender for the refund or the tax for the export of common wheat to all third countries except certain ACP States';

5. the following Annex III is added:

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 313, 21.11.1998, p. 16.

⁽⁵⁾ See page 19 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ L 201, 31.7.1999, p. 55.

⁽⁷⁾ OJ L 102, 17.4.1999, p. 11.

'ANNEX III

Groups of ACP States signatories to the Lomé Convention

Group I	Group II	Group III
Mauritania Mali Niger Senegal Gambia Guinea Bissau Guinea Cape Verde Sierra Leone Liberia Côte-d'Ivoire Ghana Togo	Chad Central African Republic Benin Cameroon Equatorial Guinea São Tomé and Príncipe Gabon Congo Democratic Republic of Congo Rwanda Burundi Burkina Faso	Seychelles Comores Madagascar Mauritius Angola Zambia Malawi Mozambique Namibia Botswana Zimbabwe Lesotho Swaziland Djibouti Ethiopia Eritrea'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2012/1999**of 20 September 1999****fixing Community producer and import prices for carnations and roses with a view to the application of the arrangements governing imports of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1300/97 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (a) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (2) and Article 3 of abovementioned Regulation (EEC) No 4088/87, Community import and producer prices are fixed each fortnight for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses and apply for two-weekly periods; whereas, pursuant to Article 1b of Commission Regulation (EEC) No 700/88 of 17 March 1988 laying down detailed rules for the application of the arrangements for the import into the Community of certain floricultural products originating in Cyprus, Israel, Jordan, Morocco and the West Bank and the Gaza Strip ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2062/97 ⁽⁴⁾, those prices are determined for fortnightly periods on

the basis of weighted prices provided by the Member States; whereas those prices should be fixed immediately so the customs duties applicable can be determined; whereas, to that end, provision should be made for this Regulation to enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community producer and import prices for uniflorous (bloom) carnations, multiflorous (spray) carnations, large-flowered roses and small-flowered roses as referred to in Article 1b of Regulation (EEC) No 700/88 for a fortnightly period shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1999.

It shall apply from 22 September to 5 October 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 382, 31.12.1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ L 177, 5.7.1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 72, 18.3.1988, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 289, 22.10.1997, p. 1.

ANNEX

(EUR/100 pieces)

Period from 22 September to 5 October 1999				
Community producer price	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
	12,10	8,81	22,35	10,60
Community import prices	Uniflorous (bloom) carnations	Multiflorous (spray) carnations	Large-flowered roses	Small-flowered roses
Israel	—	—	7,54	7,56
Morocco	—	—	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
West Bank and Gaza Strip	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 2013/1999**of 20 September 1999****determining the world market price for unginne cotton and the rate for the aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

differences in product quality and the nature of offers and quotations; whereas these adjustments are specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

(3) Whereas application of the above rules gives the world market price for unginne cotton indicated hereunder;

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95 ⁽¹⁾,

(4) Whereas the second subparagraph of Article 5(3a) of Regulation (EC) No 1554/95 stipulates that the advance payment rate for the aid is to be the guide price less the world market price and less a further amount calculated by the formula applicable when the guaranteed maximum quantity is overrun but with a 15 % increase in the estimate for unginne cotton production; whereas Commission Regulation (EC) No 1870/1999 ⁽⁶⁾ determined estimated production for the 1999/2000 marketing year; whereas application of these rules gives the advance payment rates for each Member State indicated hereunder,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995 ⁽²⁾ laying down general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81, as last amended by Regulation (EC) No 1419/98 ⁽³⁾, and in particular Articles 3, 4 and 5 thereof,

(1) Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 requires a world market price for unginne cotton to be periodically determined from the world market price determined for ginned cotton, using the historical relationship between the two prices as specified in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules for implementing the system of aid for cotton ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1624/1999 ⁽⁵⁾; whereas if it cannot be determined in this way it is to be based on the last price determined;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The world market price for unginne cotton as indicated in Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 is set at EUR 21,535/100 kg.

(2) Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1554/95 requires the world market price for ginned cotton to be determined for a product of specific characteristics using the most favourable offers and quotations on the world market of those considered representative of the real market trend; whereas to this end an average is to be calculated of offers and quotations on one or more European exchanges for a cif product to a North European port from the supplier countries considered most representative as regards international trade; whereas these rules for determination of the world market price for ginned cotton provide for adjustments to reflect

2. Advance payment of the aid as indicated in Article 5 (3a), second sentence, of Regulation (EC) No 1554/95 shall be at the rate of:

- EUR 42,032/100 kg in Spain,
- EUR 41,713/100 kg in Greece,
- EUR 84,765/100 kg in other Member States.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1999.

⁽¹⁾ OJ L 148, 30.6.1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ L 148, 30.6.1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ L 190, 4.7.1998, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ L 123, 4.5.1989, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ L 192, 24.7.1999, p. 39.

⁽⁶⁾ OJ L 230, 31.8.1999, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2014/1999
of 20 September 1999
amending Regulation (EC) No 1981/1999 fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2072/98 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1503/96 of 29 July 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2831/98 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4(1) thereof;

Whereas an error has been discovered in Annex I of Commission Regulation (EC) No 1981/1999 ⁽⁵⁾; whereas the Regulation in question should therefore be corrected,

Article 1

In Annex I of Regulation (EC) No 1981/1999, for products falling within CN codes 1006 20 17 and 1006 20 98 in the column headed 'Bangladesh', the amount '101,39' is hereby replaced by '99,24'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1999.

It shall be applicable with effect from 17 September 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 265, 30.9.1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 189, 30.7.1996, p. 71.

⁽⁴⁾ OJ L 351, 29.12.1998, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 245, 17.9.1999, p. 15.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

CONFERENCE OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES

DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES of 15 September 1999 appointing the President and the Members of the Commission of the European Communities

(1999/627/EC, ECSC, Euratom)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular the third subparagraph of Article 214(2) and Article 215 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the third subparagraph of Article 10(2) and Article 12 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular the third subparagraph of Article 127(2) and Article 128 thereof,

Whereas:

- (1) In view of the collective resignation on 16 March 1999 of the President and the Members of the Commission appointed until 22 January 2000, the Representatives of the Governments of the Member States, by a declaration adopted in the margins of the European Council meeting on 24 March 1999, nominated by common accord Mr Romano PRODI as the person they intended to appoint as President of the Commission;
- (2) The European Parliament approved this nomination by a resolution dated 5 May 1999;
- (3) By a declaration dated 9 July 1999, Mr Romano PRODI made known the results of his contacts with the Governments of the Member States;
- (4) By Decision 1999/499/EC, ECSC, Euratom ⁽¹⁾ of 19 July 1999, the Representatives of the Governments of the Member States, by common accord with the President designate of the Commission, nominated the other persons whom they intended to appoint as Members of the Commission to replace the present Members of the Commission, who have resigned, both for the remainder of their term of office, which runs until 22 January 2000, and for the following five years, from 23 January 2000 to 22 January 2005;

⁽¹⁾ OJ L 194, 27.7.1999, p. 45.

- (5) In votes taken on 15 September 1999, the European Parliament approved the President and the other Members of the Commission thus nominated, both for the period from 16 September 1999 to 22 January 2000 and for the following five years, from 23 January 2000 to 22 January 2005;
- (6) It is appropriate to allow the new Commission to take up office as soon as possible and to continue its work for a full term of office as from 23 January 2000 for the following five years; appointments should therefore be made simultaneously for both terms of office by this Decision,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following are hereby appointed to the Commission of the European Communities for the period from 16 September 1999 to 22 January 2000 and for the period from 23 January 2000 to 22 January 2005:

- as President:
 - Mr Romano PRODI
- as Members:
 - Mr Michel BARNIER
 - Mr Frits BOLKESTEIN
 - Mr Philippe BUSQUIN
 - Mr David BYRNE
 - Ms Loyola DE PALACIO DEL VALLE LERSUNDI
 - Ms Anna DIAMANTOPOULOU
 - Mr Franz FISCHLER
 - Mr Neil KINNOCK
 - Mr Pascal LAMY
 - Mr Erkki LIIKANEN
 - Mr Mario MONTI
 - Mr Poul NIELSON
 - Mr Christopher PATTEN
 - Ms Viviane REDING
 - Ms Michaela SCHREYER
 - Mr Pedro SOLBES MIRA
 - Mr Günter VERHEUGEN
 - Mr António VITORINO
 - Ms Margot WALLSTRÖM.

Article 2

This Decision shall take effect on 16 September 1999.

Article 3

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 15 September 1999.

The President

A. SATULI

DECISION
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES
of 15 September 1999
appointing a judge to the Court of Justice of the European Communities

(1999/628/EC, ECSC, Euratom)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 223 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 32b thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 139 thereof,

Whereas pursuant to Articles 5 and 7 of the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Communities and to the corresponding provisions of the Protocols on the Statutes of the Court of Justice, of the European Coal and Steel Community and of the European Atomic Energy Community and as a consequence of the resignation of Mr John MURRAY, a judge should be appointed for the remaining period of Mr John MURRAY's term of office,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Ms Fidelma MACKEN is hereby appointed judge to the Court of Justice of the European Communities from the date of her swearing in up to and including 6 October 2003.

Article 2

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 15 September 1999.

The President
A. SATULI

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 13 September 1999

appointing the Secretary-General, High Representative for the Common Foreign and Security Policy, of the Council of the European Union

(1999/629/EC, ECSC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 207(2) thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 30(2) thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 121(2) thereof,

Having regard to the Council Decision 1999/543/EC, ECSC, Euratom of 29 July 1999 extending the term of office of Mr Jürgen Trumpf as Secretary-General of the Council of the European Union ⁽¹⁾,

Having regard to Mr Jürgen Trumpf's agreement to relinquish his post on 17 October 1999,

Whereas the new Secretary-General, High Representative for the Common Foreign and Security Policy, of the Council of the European Union should be appointed,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Mr Javier Solana Madariaga is hereby appointed Secretary-General, High Representative for the Common Foreign and

Security Policy, of the Council of the European Union for a period of five years with effect from 18 October 1999.

Article 2

Council Decision 1999/543/EC, ECSC, Euratom of 29 July 1999 shall be amended insofar as it runs counter to this Decision.

Article 3

This Decision shall be notified to Mr Javier Solana Madariaga and to Mr Jürgen Trumpf by the President of the Council.

It shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 13 September 1999.

For the Council

The President

T. HALONEN

⁽¹⁾ OJ L 209, 7.8.1999, p. 28.

COUNCIL DECISION
of 13 September 1999
appointing the Deputy Secretary-General of the Council of the European Union

(1999/630/EC, ECSC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 207(2) thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 30(2) thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 121(2) thereof,

Whereas the Deputy Secretary-General of the Council of the European Union should be appointed,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Mr Pierre De Boissieu is hereby appointed Deputy Secretary-General of the Council of the European Union for a period of five years with effect from 18 October 1999.

Article 2

This Decision shall be notified to Mr Pierre De Boissieu by the President of the Council.

It shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 13 September 1999.

For the Council
The President
T. HALONEN

Information of the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Kazakhstan, of the other part

The Partnership and Cooperation Agreement concluded between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Kazakhstan, of the other part (OJ L 196, 28.7.1999, p. 1) entered into force on 1 July 1999, notification of completion of the procedures provided for in the second paragraph of Article 99 of the Agreement having been given by the parties on 20 May 1999.

Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kyrgyz Republic, of the other part

The Partnership and Cooperation Agreement concluded between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kyrgyz Republic, of the other part (OJ L 196, 28.7.1999, p. 46) entered into force on 1 July 1999, notification of completion of the procedures provided for in the second paragraph of Article 98 of the Agreement having been given by the parties on 20 May 1999.

Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part

The Partnership and Cooperation Agreement concluded between the European Communities and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part (OJ L 205, 4.8.1999) entered into force on 1 July 1999, notification of completion of the procedures provided for in the second paragraph of Article 104 of the Agreement having been given by the parties on 31 May 1999.

Information on the entry into force of the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Uzbekistan, of the other part

The Partnership and Cooperation Agreement concluded between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Uzbekistan, of the other part (OJ L 229, 31.8.1999) entered into force on 1 July 1999, notification of completion of the procedures provided for in the second paragraph of Article 101 of the Agreement having been given by the parties on 31 May 1999.

Information relating to the entry into force of the Protocol adjusting trade aspects of the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Estonia of the other part, to take account of the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union and the outcome of the Uruguay Round negotiations on agriculture, including improvements to the existing preferential arrangements

The Protocol adjusting the Europe Agreement with the Republic of Estonia further to enlargement and the Uruguay Round, which the Council decided to conclude on 18 May 1998 (OJ L 29, 3.2.1999), enters into force on 1 September 1999 since notification of the accomplishment of the procedures stipulated in Article 7 of that Protocol was completed on 30 July 1999.

Information on the entry into force of the Agreement between the European Community and Hong Kong, China, on cooperation and mutual administrative assistance in customs matters

The Agreement between the European Community and Hong Kong, China, on cooperation and mutual administrative assistance in customs matters ⁽¹⁾, which the Council decided to conclude on 11 May 1999 entered into force on 1 June 1999, the procedures provided for in Article 22 of the Agreement having been completed on 26 May 1999.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 10 September 1999

concerning a draft law of the Italian Republic on additional provisions for the labelling of beverages in ring-pull cans

(notified under document number C(1999) 2897)

(Only the Italian text is authentic)

(Text with EEA relevance)

(1999/631/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 79/112/EEC of 18 December 1978 on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 97/4/EC of the European Parliament and of the Council ⁽²⁾, and in particular Articles 16 and 17 thereof,

- (1) Whereas, in accordance with the procedure laid down in Article 16(2) of Directive 79/112/EEC, the Italian authorities have notified the Commission of a draft law on additional provisions for the labelling of beverages in ring-pull cans;
- (2) Whereas the said draft law requires the labelling of such beverages to carry an indication of the type 'clean top of can before opening and avoid drinking directly from can';
- (3) Whereas, in accordance with Article 16(2) of Directive 79/112/EEC, the Commission has consulted the other Member States within the Standing Committee on Foodstuffs;
- (4) Whereas the hygiene measures advocated by the Italian authorities for using this type of packaging are not in question;
- (5) Whereas, however, foodstuffs labelling is often not the most appropriate way of educating consumers in food hygiene;

- (6) Whereas a more appropriate measure, constituting less of an obstacle to the free movement of the beverages in question, would be information campaigns to raise the awareness of consumers; particularly young consumers, regarding hygiene precautions to be taken when using this type of can;
- (7) Whereas the requirements of the notified draft law therefore appear excessive in relation to the objective in hand;
- (8) Whereas this finding has prompted the Commission to deliver a negative opinion, in accordance with the second subparagraph of Article 16(2) of Directive 79/112/EEC;
- (9) Whereas for the Italian authorities to impose such an obligation unilaterally would create new barriers to the free movement of foodstuffs;
- (10) Whereas the Italian authorities should therefore be asked not to adopt this draft law;
- (11) Whereas the measures laid down in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Foodstuffs,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Italy is required not to adopt its draft law on additional provisions for the labelling of beverages in ring-pull cans.

⁽¹⁾ OJ L 33, 8.2.1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 43, 14.2.1997, p. 21.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 10 September 1999.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission
